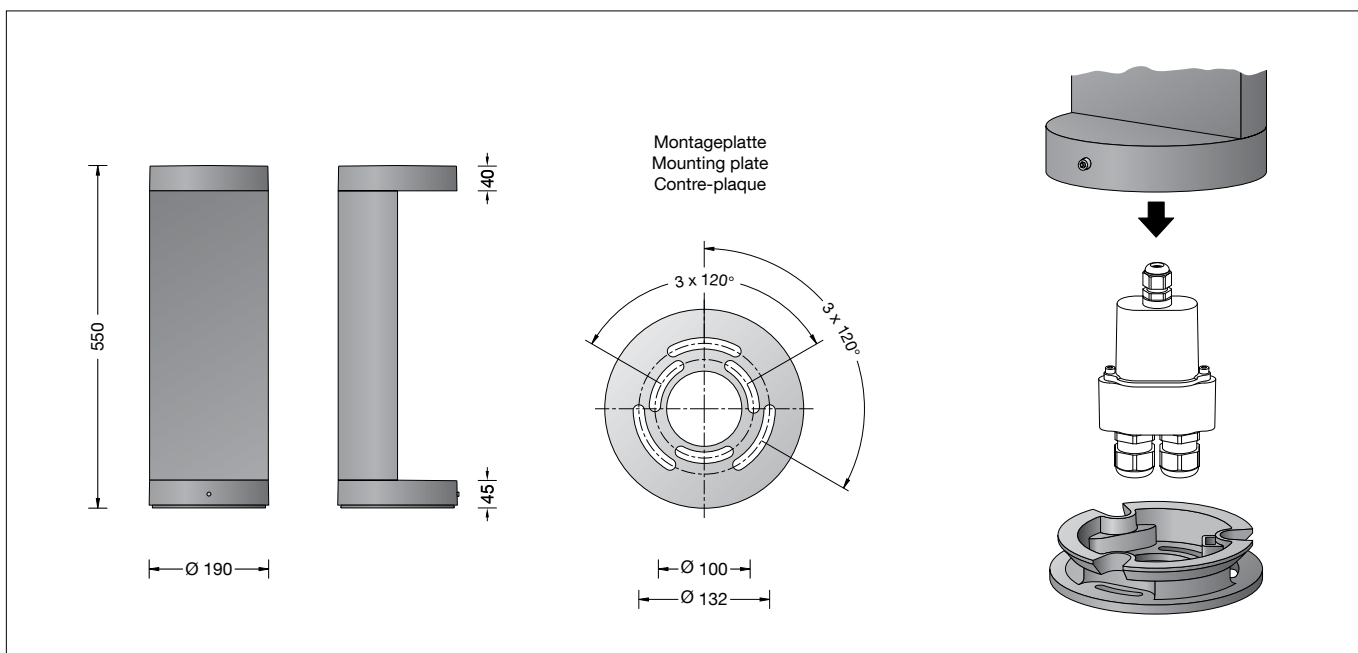


BEGA**84 749**

Pollerleuchte
Bollard
Balise

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Abgeblendete Pollerleuchte mit bandförmiger Lichtstärkeverteilung für die Beleuchtung von Wegen, Plätzen, Zufahrten und Eingangsbereichen.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung 5,8 W
Leuchten-Anschlussleistung 7 W
Bemessungstemperatur $t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur $t_{a\text{ max}} = 60\text{ °C}$

84 749 K3

Modul-Bezeichnung LED-1143/830
Farbtemperatur 3000 K
Farbwiedergabeindex CRI > 80
Modul-Lichtstrom 1035 lm
Leuchten-Lichtstrom 665 lm
Leuchten-Lichtausbeute 95 lm/W

84 749 K4

Modul-Bezeichnung LED-1143/840
Farbtemperatur 4000 K
Farbwiedergabeindex CRI > 80
Modul-Lichtstrom 1085 lm
Leuchten-Lichtstrom 697 lm
Leuchten-Lichtausbeute 99,6 lm/W

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Instructions for use**Application**

Shielded bollard with flat beam light distribution. For the illumination of paths, squares, access roads and entry areas.

Lamp

Module connected wattage 5.8 W
Luminaire connected wattage 7 W
Rated temperature $t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature $t_{a\text{ max}} = 60\text{ °C}$

84 749 K3

Module designation LED-1143/830
Colour temperature 3000 K
Colour rendering index CRI > 80
Module luminous flux 1035 lm
Luminaire luminous flux 665 lm
Luminaire luminous efficiency 95 lm/W

84 749 K4

Module designation LED-1143/840
Colour temperature 4000 K
Colour rendering index CRI > 80
Module luminous flux 1085 lm
Luminaire luminous flux 697 lm
Luminaire luminous efficiency 99,6 lm/W

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Balise défilée à répartition lumineuse elliptique pour l'éclairage de les allées, places, de voies d'accès et d'entrées.

Lampe

Puissance raccordée du module 5,8 W
Puissance raccordée du luminaire 7 W
Température de référence $t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance $t_{a\text{ max}} = 60\text{ °C}$

84 749 K3

Désignation du module LED-1143/830
Température de couleur 3000 K
Indice de rendu des couleurs CRI > 80
Flux lumineux du module 1035 lm
Flux lumineux du luminaire 665 lm
Rendement lum. d'un luminaire 95 lm/W



84 749 K4

Désignation du module LED-1143/840
Température de couleur 4000 K
Indice de rendu des couleurs CRI > 80
Flux lumineux du module 1085 lm
Flux lumineux du luminaire 697 lm
Rendement lum. d'un luminaire 99,6 lm/W

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.



Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumprofil, Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl Beschichtungstechnologie BEGA Unidure® Sicherheitsglas Silikondichtung Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium Leuchte mit Montageplatte zum Aufschrauben auf ein Fundament oder auf ein Erdstück Montageplatte mit zwei Teilkreisen: ø 100 mm, 3 Langlöcher 9 mm breit ø 132 mm, 3 Langlöcher 9 mm breit Leuchte auf Montageplatte 360° ausrichtbar Anschlussdose mit 2 Leitungsverschraubungen zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung von ø 8–17 mm max. 5 × 4[□] 1 Leitungsverschraubung werkseitig mit Blindstopfen verschlossen LED-Netzteil 220-240 V ~ 0/50-60 Hz DC 176-276 V DALI-steuerbar Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden BEGA Thermal Control® Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten Schutzklasse I Schutzart IP 65 Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser Schlagfestigkeit IK07 Schutz gegen mechanische Schläge < 2 Joule  – Sicherheitszeichen  – Konformitätszeichen Gewicht: 4,6 kg Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklassen B, C

Product description

Luminaire made of aluminium profile, aluminium alloy, aluminium and stainless steel BEGA Unidure® coating technology Safety glass Silicone gasket Reflector made of pure anodised aluminium Luminaire with mounting plate for bolting onto a foundation or an anchorage unit Mounting plate with two pitch circles: ø 100 mm, 3 elongated holes 9 mm wide ø 132 mm, 3 elongated holes 9 mm wide Luminaire can be aligned on the mounting plate around 360° Connecting box with 2 cable entries for through-wiring of the mains supply cable from ø 8–17 mm max. 5 × 4[□] 1 screw gland factory-closed with sealing plug LED power supply unit 220-240 V ~ 0/50-60 Hz DC 176-276 V DALI-controllable Basic insulation is provided between the mains and control cables BEGA Thermal Control® Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire Safety class I Protection class IP 65 Dust-tight and protection against water jets Impact strength IK07 Protection against mechanical impacts < 2 joule  – Safety mark  – Conformity mark Weight: 4.6 kg This product contains light sources of energy efficiency classes B, C

Description du produit

Luminaire fabriqué en profilé d'aluminium, fonderie d'alu, aluminium et acier inoxydable Technologie de revêtement BEGA Unidure® Verre de sécurité Joint silicone Réflecteur en aluminium pur anodisé Luminaire avec contre-plaque pour fixation sur un massif de fondation ou sur une pièce enterrée Contre-plaque avec deux cercles: ø 100 mm, 3 trous oblongs largeur 9 mm ø 132 mm, 3 trous oblongs largeur 9 mm Luminaire orientable sur 360° sur la contre-plaque Boîtier de raccordement avec 2 presse-étoupes pour branchement en dérivation d'un câble de raccordement de ø 8–17 mm max. 5 × 4[□] 1 presse-étoupe équipé en usine de bouchons d'étanchéité amovibles Bloc d'alimentation LED 220-240 V ~ 0/50-60 Hz DC 176-276 V pour pilotage DALI Une isolation de base est prévue entre le câble de raccordement au réseau et le câble de commande BEGA Thermal Control® Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires Classe de protection I Degré de protection IP 65 Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau Résistance aux chocs mécaniques IK07 Protection contre les chocs mécaniques < 2 joules  – Sigle de sécurité  – Sigle de conformité Poids: 4,6 kg Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique B, C

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtgehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen. Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing. It is needed to remove residual moisture.

Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessicant présent dans l'armature du luminaire. Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechslens eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

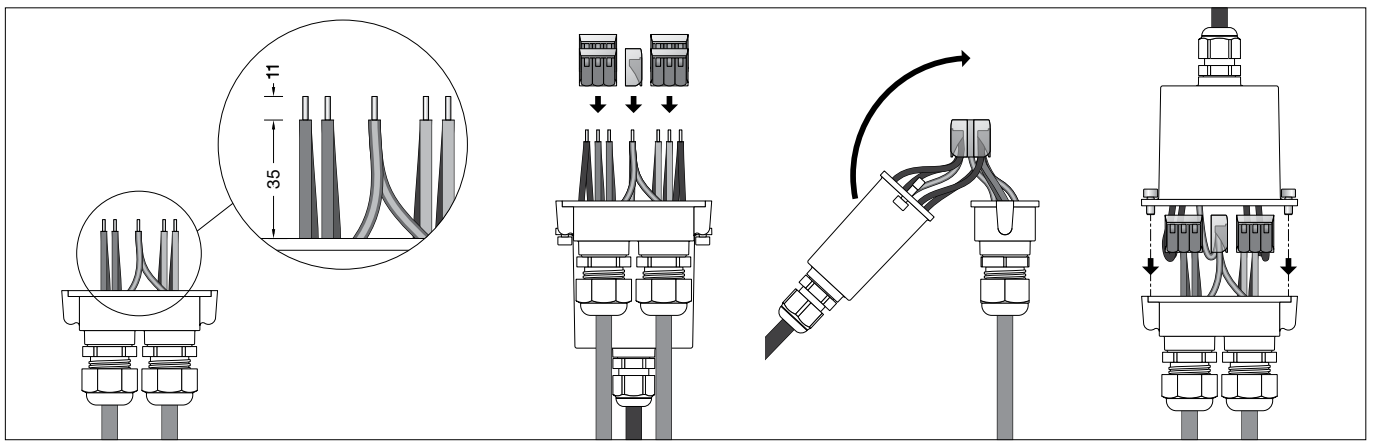
Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Der Fußpunkt der Leuchte darf nicht tiefer als die Oberkante des Bodenbelags liegen. Für den elektrischen Anschluss der Leuchte ist eine Kabellänge von etwa 400 mm über Befestigungsgrund ausreichend. Schraube am Fußpunkt lösen. Montageplatte drehen und entnehmen. Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf ein Fundament oder Erdstück **70 895** anschrauben. Bei Montage auf einem Fundament bitte beachten: Feuchter Beton kann stark alkalisch sein und darf nicht dauerhaft mit der Leuchte in Kontakt kommen. Wir empfehlen, den Montagebereich zu drainieren und mit Isolieranstrich zu versehen.

The luminaire foot must not be below the upper edge of the floor covering. Approximately 400 mm of cable above the mounting surface will suffice for connecting the luminaire to the power supply. Undo the screw at the base. Rotate and remove the mounting plate. Using the provided mounting materials or other suitable mounting materials, screw-fit the mounting plate to a foundation or anchorage unit **70 895**. In case of installation on a foundation, please observe the following: Wet concrete can be highly alkaline and must not come into contact with the luminaire permanently. We recommend draining the installation area and painting it with insulating paint.

Le pied du luminaire ne doit pas se trouver en dessous du bord supérieur de la couche de finition du sol. Pour le raccordement électrique du luminaire une longueur de câble d'environ 400 mm au-dessus du sol est suffisante. Desserrer la vis du pied de la balise. Tourner et retirer la contre-plaque de la platine. Visser la contre-plaque avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié sur un massif de fondation ou sur une pièce à enterrer **70 895**. Attention : En cas d'installation sur un massif de fondation: La laitance du béton peut être fortement alcaline et ne doit pas être en contact durable avec le luminaire. La surface où le luminaire est installé doit être drainée et protégée par une matière isolante.



Elektrische Verbindung mit beiliegender Anschlussdose vornehmen (siehe Abbildung). Innensechskantschrauben lösen und Anschlussdose öffnen.
 Erdkabel durch die M25-Verschraubung in die Anschlussdose einführen. Bei Durchverdrahtung ist der werkseitig eingesetzte Blindstopfen zu entfernen.
 Alle 3 Leitungsverdrahtungen fest anziehen. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen. Dabei auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Den Netzanschluss an der braunen (L), blauen (N) und grün-gelben Ader (⊕) vornehmen.
 Der Anschluss der Steuerleitungen erfolgt über die beiden mit DALI gekennzeichneten Adern weiß-rot (ws-rt) und weiß-schwarz (ws-sw). Bei Nichtbelegung dieser Adern wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.
 Anschlussdose schließen. Dabei auf richtigen Sitz der Dichtung achten.
 Leuchte in die Montageplatte einsetzen, drehen und mit Schraube festsetzen.

Use the supplied connection box to make the electrical connection (see illustration). Undo the hexagon socket screws and open the connection box.
 Run the underground cable through the M25 cable gland and into the connection box. For through-wiring, the factory-fitted dummy plug must be removed.
 Tighten all 3 screw cable glands firmly. Establish the earth conductor connection and make the electrical connection. Observe the correct configuration of the connecting cable. Make the mains connection to the brown (L), blue (N) and green-yellow wires (⊕).
 The control cables are connected via the two DALI-labelled wires white-red (wh-rd) and white-black (wh-bl).
 If these wires are not assigned, the luminaire will work with full light output.
 Close the connection box. Make sure the gasket is properly located.
 Place luminaire onto mounting plate, align and fix with screw.

Procéder au raccordement électrique à l'aide de la boîte de raccordement fournie (voir illustration).
 Desserrer les vis à six pans creux et ouvrir la boîte de raccordement.
 Introduire le câble souterrain dans la boîte de raccordement à travers le raccord fileté M25. Pour un branchement en dérivation, retirer le bouchon obturateur d'usine.
 Serrer fermement les 3 presse-étoupes. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique.
 Veiller au bon adressage du câble de raccordement. Procéder au raccordement électrique des fils marron (L), bleus (N) et jaune-vert (⊕).
 Le raccordement des lignes de pilotage s'effectue par les deux fils blanc-rouge (ba-rg) et blanc-noir (ba-nr) marqués DALI. Si ces fils ne sont pas raccordés, le luminaire fonctionne à puissance lumineuse maximale.
 Fermer la boîte de raccordement. Veiller au bon emplacement du joint.
 Poser le luminaire sur la contre-plaque, tourner et fixer avec la vis.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.
 Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.
 Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.
 Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.
 The module can be replaced by qualified persons using standard tools.
 Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.
 Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.
 Defective glass must be replaced.
 Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
 Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.
 Un verre endommagé doit être remplacé.
 Fermer le luminaire.

Ergänzungsteil

70 895 Erdstück mit Befestigungsflansch aus feuerverzinktem Stahl. Gesamtlänge 400 mm. 3 Befestigungsschrauben M8 aus Edelstahl. Teilkreis ø100 mm.

Accessory

70 895 Anchorage unit with mounting flange made of hot-dip galvanised steel. Total length 400 mm. 3 stainless steel fixing screws M8. Pitch circle ø100 mm.

Accessoire

70 895 Pièce à enterrer avec flasque de fixation en acier galvanisé. Hauteur totale 400 mm. 3 vis de fixation M8 en acier inoxydable. Cercle de ø100 mm.

Zu den Ergänzungsteilen gibt es eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

For the accessories a separate instructions for use can be provided upon request.

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

Ersatzteile

LED-Netzteil	DEV-0332/350
LED-Modul 3000K	65 001 843K3
LED-Modul 4000K	65 001 843K4
Reflektor	76 001 887
Dichtung	83 000 878

Spare

LED power supply unit	DEV-0332/350
LED module 3000K	65 001 843K3
LED module 4000K	65 001 843K4
Reflector	76 001 887
Gasket	83 000 878

Pièces de rechange

Bloc d'alimentation LED	DEV-0332/350
Module LED 3000K	65 001 843K3
Module LED 4000K	65 001 843K4
Réflecteur	76 001 887
Joint	83 000 878